

SWISS Magazine

June 2014

Your free copy to take home

Entertainment guide included



Boston

Going green

Selection & Text: Dörte Welti

Fashion: innovative textiles

luxaa.de



Anna Trautwein will Technik, Forschung und Design zu tragbarer Mode machen. Ihre Erfindung: ein Garn aus Tyvek, einer papierähnlichen Membran, her-

gestellt von DuPont, und Bioseide. Rohstoff und Produkt sind zu 100 Prozent recycelbar, superweich, bis 90 Grad waschbar und dazu erst noch antiallergen.

Anna Trautwein aims to combine technology, research and design to create fashionable clothing. Her invention: a yarn made of Tyvek, the synthetic material manufactured by DuPont, and organic silk. Both raw materials and finished product are 100 per cent recyclable, super soft and washable at temperatures up to 90 degrees. Plus, they are anti-allergen.

Craftsmanship: toolbox

sharewood.com

Der Run auf Edelhölzer, vor allem in Brasilien, könnte der Welt noch die Luft abschnüren. Die Share-Wood Group ist spezialisiert auf den Aufbau und die Bewirtschaftung nachhaltiger Forstinvestments. Dazu schafft sie hochwertige Produkte, die ein Leben lang halten, wie diesen edlen, von Wohn-Geist-Inhaber Stefan Senn handgearbeiteten Werkzeugkoffer.

The run on precious woods, particularly in Brazil, could leave the world gasping for air. The Share-Wood Group specialises in developing and managing sustainable forest investments. They craft products of the highest quality that last a lifetime, such as this handmade toolbox. This handyman's dream item was made by Stefan Senn, proprietor of WohnGeist, a Basel-based company specialising in wooden furniture.



Accessories: ingenious bags

mugon.ch

Das Leder: vegetabil gegerbt. Die Produktion: vier Näherinnen in Venezien. Die Baumwolle: gewachst, aus Schottland. Die Taschen: halten ewig und haben ein praktisch organisiertes Innenleben. Mugon engagiert sich ausserdem immer wieder mit Kollektionen und Events gegen Menschenhandel. Produktmanagerin Anna Jost hat an alles gedacht. Vorbildlich.

Leather: vegetable tanned. Production: four seamstresses in Venice. Cotton: waxed, from Scotland. Bags: durable and with practical compartmentalisation. Mugon is a fierce opponent of human trafficking, a standpoint that is clearly expressed through her collections and events. Product Manager Anna Jost has thought of everything. Exemplary.



Business: fair-minded shopping

fairshop.helvetas.ch

Das Büro MACH Architektur & Interior Design, Zürich, sanierte ein Gebäude aus dem 19. Jahrhun-



dert, restaurierte den alten Bestand und baute es mit Inneneinrichtung von Zürcher Handwerkern aus. Eingezogen

ist ein Laden der Schweizer Entwicklungsorganisation Helvetas, die dort Fairtrade-Produkte verkauft, die Kleinproduzenten ein existenzsicherndes Einkommen ermöglichen.

Zurich-based MACH Architektur & Interior Design refurbished and restored a 19th-century building and employed local craftsmen to do the interior finishing. The building's new tenant is Helvetas, a Swiss development organisation, whose Fairshop sells products that enable their small-scale producers to earn an income that helps safeguard their existence.